

Doppeltwirkende Vorschubölbremse Double-Acting Speed Controls

Régulateurs de Vitesse Double Sens · Regolatori di Velocità a Doppio Effetto
Controladores de Velocidad de Doble Efecto



D

Präzise Einstellbarkeit in Zug- und Druckrichtung Stufenlose Einstellung über den gesamten Dämpfungsbereich

Dämpfung	Doppeltwirkend
Oberflächenschutz	Gehäuse: lackiert
Lange Lebensdauer	Kolbenstange hartverchromt
Temperaturbereich	-20°C - +80°C
RoHS konform	Richtlinie 2002/95/EG

GB

Precise adjustment in Push- and Pull direction Continuous adjustment over the entire stroke

Deceleration	Double-acting
Surface protection	Housing: painted
Extended life time	Piston rod: hard-chrome plated
Temperature	-20°C - +80°C
RoHS compliant	Directive 2002/95/E

F

Réglage précis dans les deux sens de la course Réglage continu sur toute la course

Amortissement	Double effet
Protection de la surface	Corps: peint
Longévité	Tige de piston: chromée dur
Températures	-20°C - +80°C
RoHS compliantes	Directive 2002/95/EC

I

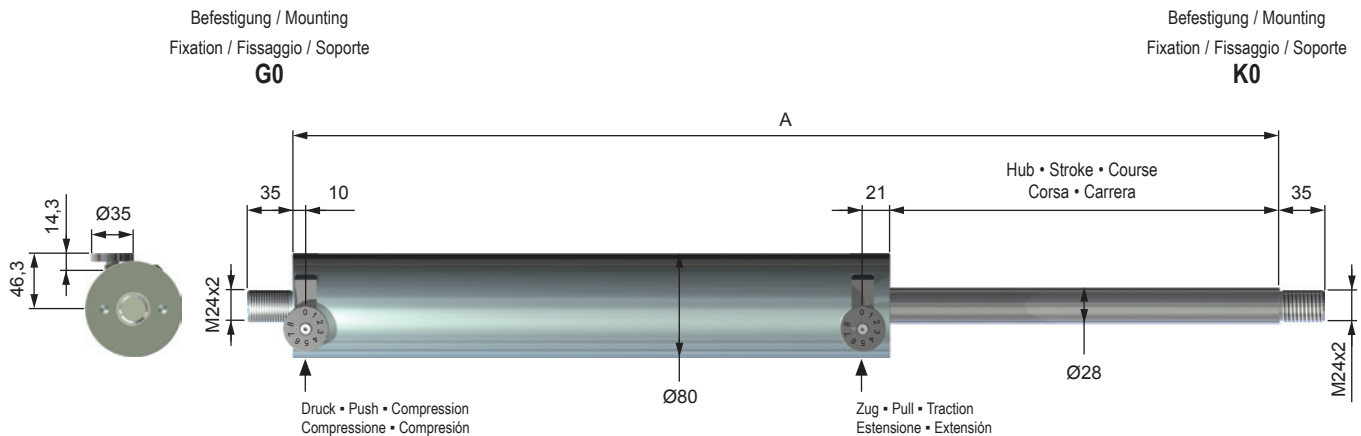
Regolazione accurata nei due sensi della corsa Regolazione continua lungo l'intera corsa

Smorzamento	Doppio effetto
Superficie di protezione	Corpo: dipinto
Lunga durata	Stelo del pistone: acciaio cromato
Temperatura	-20°C - +80°C
RoHS compliant	Direttiva 2002/95/EC

E

Ajuste de precisión en ambas direcciones de la carrera Ajuste continuo en toda la carrera

Amortiguación	De doble efecto
Protección de Superficie	Carcasa: pintada
Larga vida útil	Vástago del émbolo de cromado duro
Temperaturas	-20°C - +80°C
RoHS y que cumplan	Directiva 2002/95/CE



Zubehör Seite 185 (WM-Z 7) • Accessories Pages 185 (WM-Z 7) • Accessoires Page 185 (WM-Z 7) • Accessori Pagina 185 (WM-Z 7) • Accesorios Página 185 (WM-Z 7)

LEISTUNGEN - PERFORMANCE - CARATTERISTICHE TECNICHE - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	Hub Stroke Course Corsa Carrera mm	Zug Pull Traction Estensione Extensión N max.	Druck Push Pression Compressione Compresión N max.	Zug - Druck Pull - Push Traction - Pression Estensione - Compressione Extensión - Compresión N min.	Vorschubgeschwindigkeit Speed rates Vitesses de régulation Velocità regolata Velocidad de avance m/min	A mm	Gewicht Weight Poids Peso Peso kg
WM-VD 80 - 100	100	20.000	20.000	150	0,05 - 40	360	7,0
WM-VD 80 - 150	150	20.000	20.000	150	0,05 - 40	460	8,3
WM-VD 80 - 200	200	20.000	20.000	150	0,05 - 40	560	9,6
WM-VD 80 - 250	250	20.000	20.000	150	0,05 - 40	660	10,9
WM-VD 80 - 300	300	20.000	20.000	150	0,05 - 40	760	12,15
WM-VD 80 - 400	400	20.000	15.000	150	0,05 - 40	960	14,71
WM-VD 80 - 500	500	20.000	15.000	150	0,05 - 40	1160	17,27

Bestellbeispiel • Ordering Information • Exemple de commande • Esempio d'ordinazione • Ejemplo de pedido

WM-VD 80-100-K3G4-C

WM	Weforma
VD	Vorschubölbremse, doppeltwirkend / Speed control, double-acting / Régulateurs de vitesse, double effet Regolatori di velocità, a doppio effetto / Controlador de velocidad de doble efecto
80	Baugröße / Size / Dimension / Dimensione / Dimensión
100	Hub / Stroke / Course / Corsa / Carrera
K3	Kolbenstange - Gabelkopf / Piston rod - Female rod clevis / Tige de piston - Embout à rotule (femelle) Stelo del pistone - Forcella femmina / Vástago del émbolo - Charnela hembra
G4	Gehäuse - Gelenkkopf / Housing - Spherical end bearing / Corps - Embout à rotule Ingombri - Forcella snodata / Carcasa - charnela macho articulada
C	Dämpfung: A=Druck, B=Zug, C=Druck und Zug / Type of deceleration: A=push, B=pull, C=push and pull Type d'amortissement: A=compression, B=traction, C=compression/traction Tipo di smorzamento: A=compressione, B=estensione, C=compressione e estensione Tipo de amortiguación: A = compresión, B = extensión, C = compresión/extensión